

Tindakan yang ada dan yang direncanakan tentang promosi kesetaraan ras

Biro Layanan Sipil

Biro Layanan Sipil (CSB) memikul tanggung jawab kebijakan keseluruhan untuk pengelolaan layanan sipil, termasuk hal-hal seperti penunjukan, pembayaran dan kondisi layanan, manajemen staf, perencanaan tenaga kerja, pelatihan dan disiplin.

Penunjukan di layanan sipil didasarkan pada prinsip persaingan yang terbuka dan adil. Semua kandidat dalam latihan rekrutmen terbuka dinilai berdasarkan kemampuan, kinerja, dan karakter mereka, dan dengan memperhatikan persyaratan masuk yang ditetapkan (termasuk kemahiran bahasa) yang ditetapkan sesuai dengan persyaratan kerja pada tingkat yang bersangkutan. Ras bukanlah pertimbangan yang relevan dalam proses seleksi.

Tindakan yang ada

- Untuk memberikan akses yang sama ke kesempatan kerja bagi non-etnis Tionghoa (NEC), pemerintah akan meninjau persyaratan masuk kemahiran bahasa untuk tingkat pegawai negeri dari waktu ke waktu untuk memastikan persyaratan tersebut sepadan dengan persyaratan pekerjaan dengan tetap menjaga kualitas layanan publik, sehingga memungkinkan talenta dari berbagai latar belakang bergabung di dengan Pemerintah. Saat ini, lebih dari 50 kelas telah menyesuaikan persyaratan masuk kemahiran bahasa Mandarin (LPR) mereka.
- Kami secara teratur menyebarluaskan informasi tentang lowongan layanan sipil dengan LPR Tionghoa yang relatif lebih rendah melalui pusat layanan dukungan Departemen Urusan Rumah Tangga (HAD) untuk etnis minoritas, pusat pekerjaan Departemen Tenaga Kerja (LD) yang berlokasi di seluruh wilayah, lembaga swadaya masyarakat yang ditugaskan oleh LD dalam Program Keragaman Ras Tenaga Kerja, dan “Job Corner for Non-ethnic Chinese” di situs web Youth.gov.hk.

- Sejak 2019, CSB telah melaksanakan program magang untuk Siswa NEC dengan tujuan memberdayakan anak muda NEC untuk mendapatkan pengalaman kerja dan memperkuat daya saing dalam pencarian pekerjaan. Pemegang NEC akan ditempatkan di berbagai divisi atau perusahaan selama sekitar delapan minggu.
- Sekolah Tinggi Layanan Sipil di bawah CSB telah mengembangkan sumber daya pembelajaran online bersama dengan Komisi Persamaan Kesempatan. Sumber daya tersebut mencakup topik tentang keberagaman dan inklusi ras serta kesempatan yang sama untuk meningkatkan kepekaan budaya di kalangan pegawai negeri.
- Divisi Bahasa Resmi CSB mempertahankan, untuk referensi oleh otoritas publik, daftar perusahaan terjemahan dan daftar penerjemah lepas yang terutama menawarkan terjemahan dokumen antara Bahasa Tionghoa dan Inggris. Otoritas publik bisa memastikan cakupan layanan dengan perusahaan terjemahan atau penerjemah lepas sebelum menggunakan layanan terjemahan atau interpretasi dalam bahasa lain.

Penilaian Pekerjaan
Masa Depan

- CSB akan terus menerapkan penilaian yang sudah ada dan mempertimbangkan penyempurnaan jika diperlukan.

Tindakan
Tambahan Yang
Diambil/Akan
Diambil

- Untuk memberikan cara tambahan bagi pelamar pekerjaan pegawai negeri untuk memenuhi persyaratan pengangkatan sehubungan dengan kemahiran bahasa, departemen dapat merancang tes bahasa berorientasi pekerjaan mereka sendiri sesuai dengan persyaratan nilai masing-masing jika diperlukan.

Pemerintah akan meningkatkan upaya rekrutmen sehingga talenta dari berbagai latar belakang (termasuk NEC) bisa menerima informasi rekrutmen pemerintah secara langsung dan lebih efisien.

Untuk pertanyaan mengenai tindakan yang ada dan yang direncanakan tentang promosi kesetaraan ras, silakan hubungi Ibu Carmen SIU, Pejabat Eksekutif Tertinggi (Administrasi) melalui saluran berikut -

No. Telepon : 2810 3090
No. Faks : 2868 5069
Email : csbts@csb.gov.hk
Alamat Pos : Civil Service Bureau
Management Division,
9/F, West Wing, Central Government Offices,
2 Tim Mei Avenue, Tamar,
Hong Kong

Biro Layanan Sipil
Juni 2026